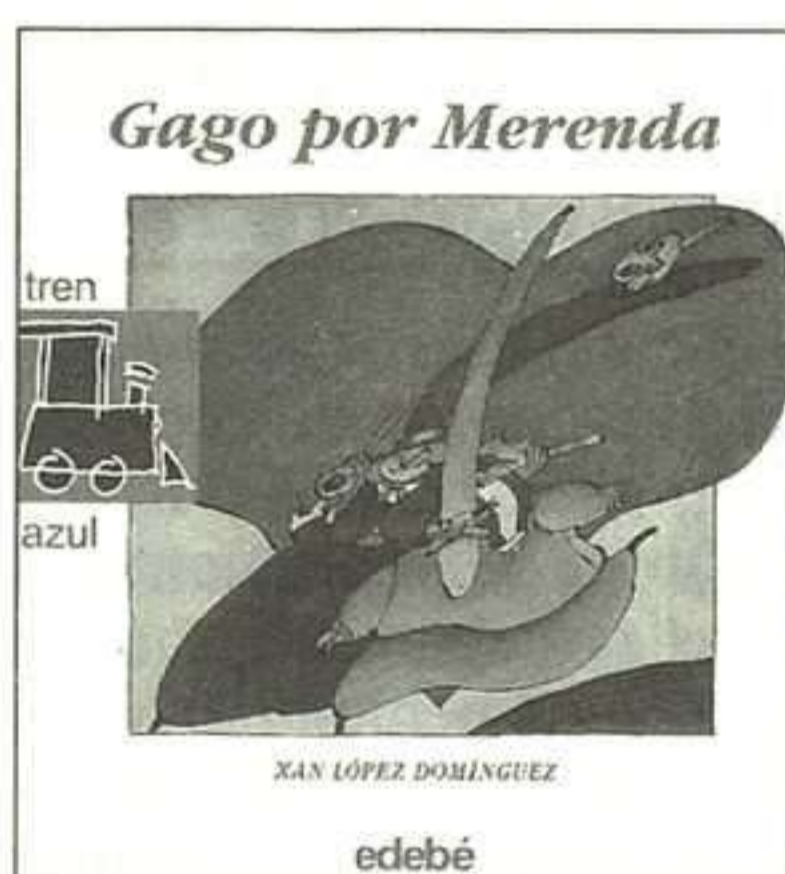
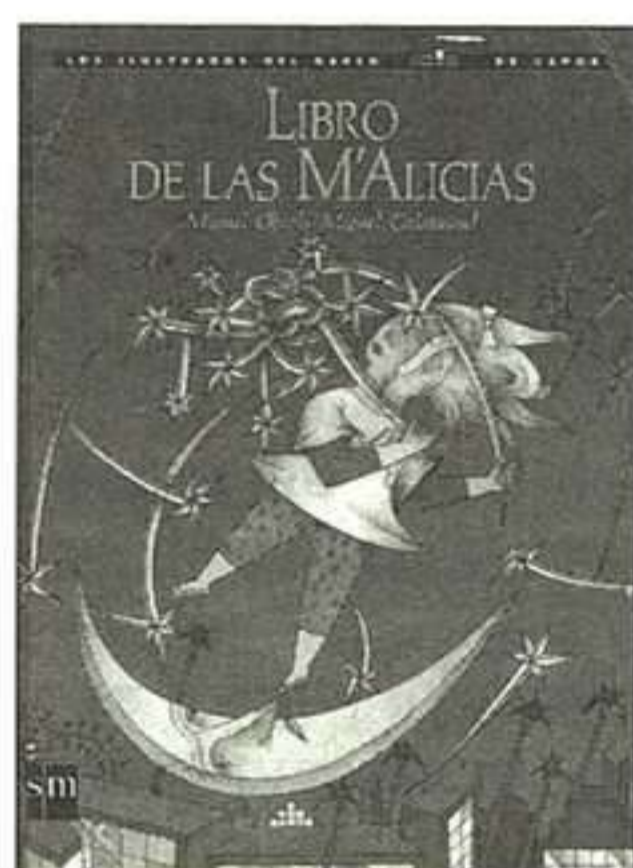


# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

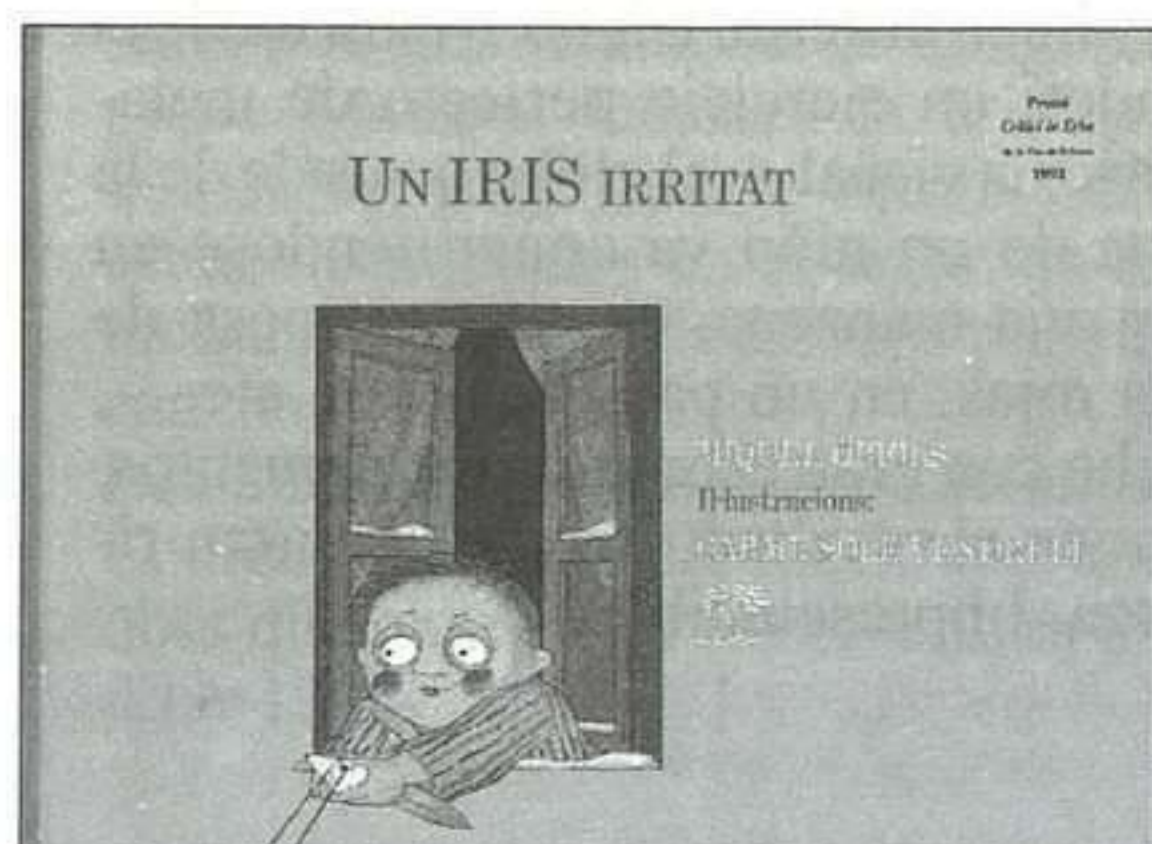
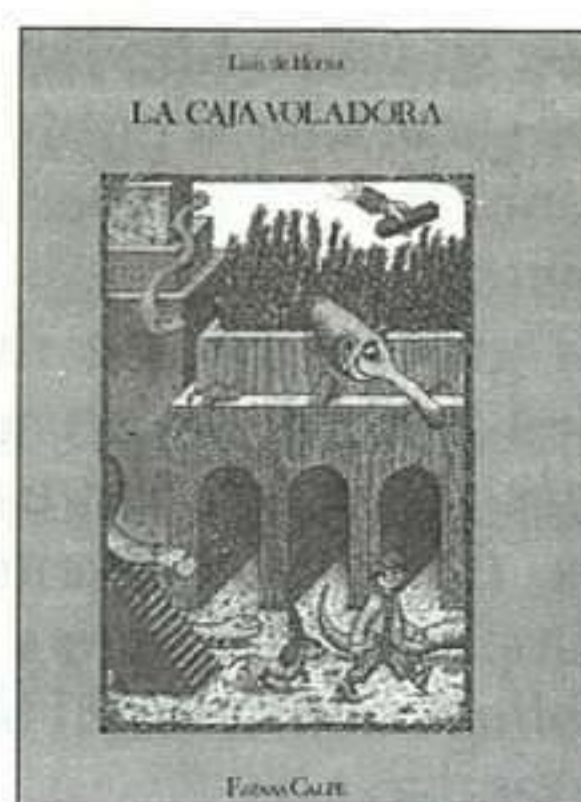
## Los mejores libros de la década (1988-1998)



Muchos han sido los libros que han pasado por *CLIJ* a lo largo de estos diez años de vida de la revista. Sólo de ficción, unos 3.000, aproximadamente. El gran volumen de edición infantil-juvenil y las sugerencias de muchos profesores y bibliotecarios que nos pedían *afinar* un poco más nuestra selección, para facilitar así su trabajo de prescripción, nos llevaron a elaborar la anual Lista de Honor de *CLIJ*, a partir del año 90. Lista que, como nuestros lectores saben, ofrece los diez mejores libros del año, por cada grupo de edad, de los reseñados en la revista, a juicio de nuestros colaboradores habituales —Xabier Etxaniz (País Vasco), M<sup>a</sup> Jesús Fernández (Galicia), Teresa Mañá (Cataluña) y José Luis Polanco (Cantabria)— y de la propia redacción de la revista. Hoy, haciendo repaso de estos diez años de libros, hemos pensado que no estaría mal revisar nuestras listas, nuestras recomendaciones y ver así qué libros han resistido el paso del tiempo; qué títulos prevalecen en nuestra memoria; qué autores se han consolidado; cuáles no aparecen en las listas, a pesar de su éxito de ventas; qué libro estupendo se nos ha *escapado* en su mo-

mento; qué títulos hemos tenido que eliminar porque la casa editorial ha desaparecido...

Hacer esta lista de Los mejores de la década de *CLIJ* no ha sido nada fácil. Nos ha obligado, entre otras cosas, a renunciar a títulos *irrenunciables* y a poner en duda nuestros criterios. Pero también a releer, con sorpresa y placer renovados, *viejos* y memorables libros y, por otra parte, a descubrir algunas peculiaridades de la historia reciente de la edición infantil y juvenil española, que las prisas del día a día impiden apreciar. Así que, en definitiva, ha sido un trabajo difícil, pero muy enriquecedor y estimulante, que les invitamos a compartir. ¿De qué manera? Tomando esta lista como lo que es: sólo una más, entre las posibles listas que podrían hacerse con otros criterios, otros gustos lectores y otros puntos de vista, y discutiéndola. Analicen, uno a uno, los títulos propuestos; *repesquen* los desconocidos; eliminen los que no les convenzan y elaboren *su* lista ideal y sus propias conclusiones. Provocar esa reflexión es nuestro objetivo y nuestra manera de celebrar los diez años de *CLIJ* dedicados al libro y la lectura.



# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

DE 0 A 5 AÑOS



## ADIVINA CUÁNTO TE QUIERO

**SAM McBRATNEY.**

Il. de Anita Jeram. Traducción de Esther Rubio. Barcelona: Kókinos, 1995.

## EL GLOBITO ROJO

**IELA MARI.**

Il. de la autora. Barcelona: Lumen, 1996.

## EL GLOBO AZUL

**MICK INKPEN.**

Il. del autor. Barcelona: Molino, 1990.

## EL SUEÑO DE MATÍAS

**LEO LIONNI.**

Il. del autor. Traducción de Esther Tusquets. Barcelona: Lumen, 1992.

## GAGO POR MERENDA

**XAN LÓPEZ DOMÍNGUEZ.**

Il. del autor. Colección Tren Azul, 21. Barcelona: Edebé, 1995. Edición en gallego. Existen ediciones en castellano, catalán y valenciano.

## LA CAJA VOLADORA

**LUIS DE HORNA.**

Il. del autor. Madrid: Espasa-Calpe, 1990.

## LOS AMIGOS DE ELMER

**DAVID McKEE.**

Il. del autor. Colección Mi Primera Sopa de Libros, 1. Madrid: Anaya, 1997. Existe edición en gallego (Xerais); en catalán (Barcanova).

## MARIETA I EL TELÈFON

**FINA MASGRAU.**

Il. de Lourdes Bellver. Colección Marieta. Valencia: Tàndem, 1990.

## MAISY SE VA A LA CAMA

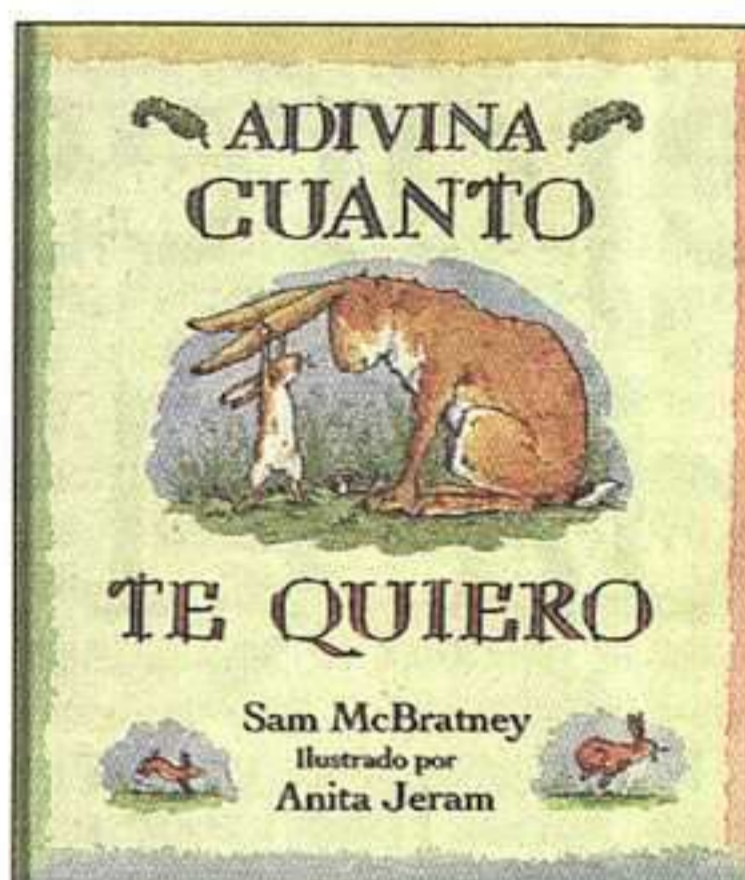
**LUCY COUSINS.**

Il. de la autora. Traducción de María Antonia Menini. Barcelona: Serres, 1995. Existe edición en catalán.

## ¿NO DUERMES, OSITO?

**MARTIN WADDELL.**

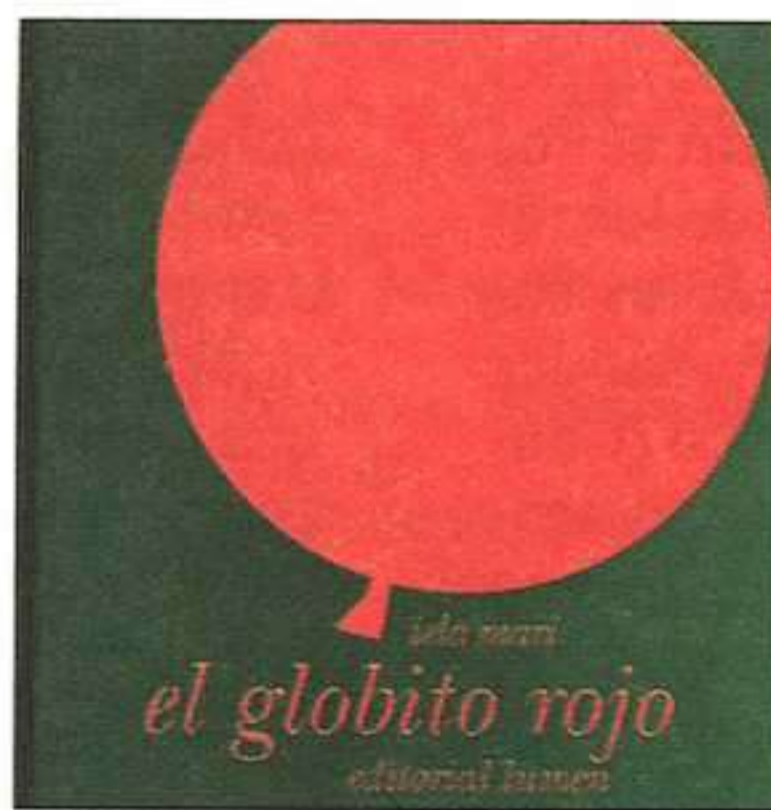
Il. de Barbara Firth. Traducción de Esther Rubio. Madrid, Kókinos, 1994.



## ADIVINA CUÁNTO TE QUIERO

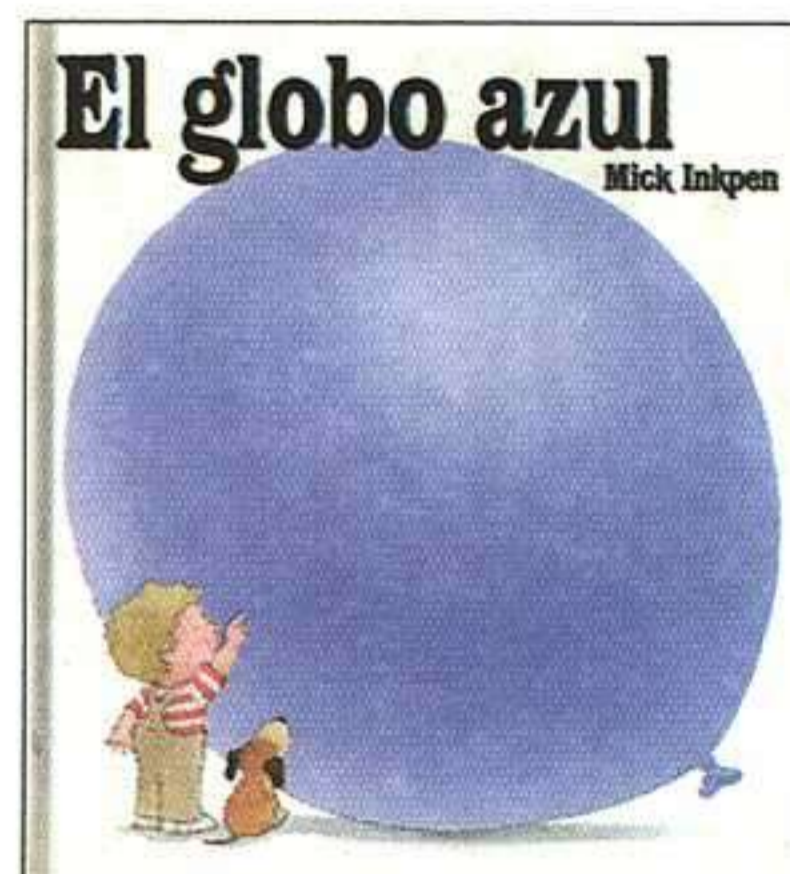
Un cuento que recrea con sensibilidad y tierno humor ese momento que viven todos los niños cuando quieren describir el tamaño de sus sentimientos. En este caso, las protagonistas son una pequeña liebre y una liebre grande que se enzarzan en una especie de juego corporal para intentar describir las dimensiones de sus sentimientos, y acaban descubriendo que el amor no es fácil de medir.

Es un magnífico álbum, con elegantes, expresivos y dulces dibujos que realzan un texto sencillo, indicado para primeros lectores.



## EL GLOBITO ROJO

Precioso álbum y un clásico de la ilustración que Lumen reeditó en 1996, con muy buen criterio. Un libro para todas las edades, un ejercicio perfecto de metamorfosis visual —el globo que sale de la boca de un niño va convirtiéndose en una roja manzana, en una mariposa de alas rojas, en un paraguas rojo, etc.—, hecho con gran economía de elementos, aunque el resultado sea de una gran riqueza. Imprescindible.



## EL GLOBO AZUL

El protagonista es un globo azul que cuando lo inflan crece enormemente y que resiste sin explotar las diversas torturas que le inflingen un niño y su perro Chuli.

Este librito es importante por varias razones: conjuga un argumento narrado con sencillez, soltura y mucha chispa imaginativa, con unas ilustraciones amables y atractivas, sin olvidar la excelente presentación visual del volumen.



## EL SUEÑO DE MATÍAS

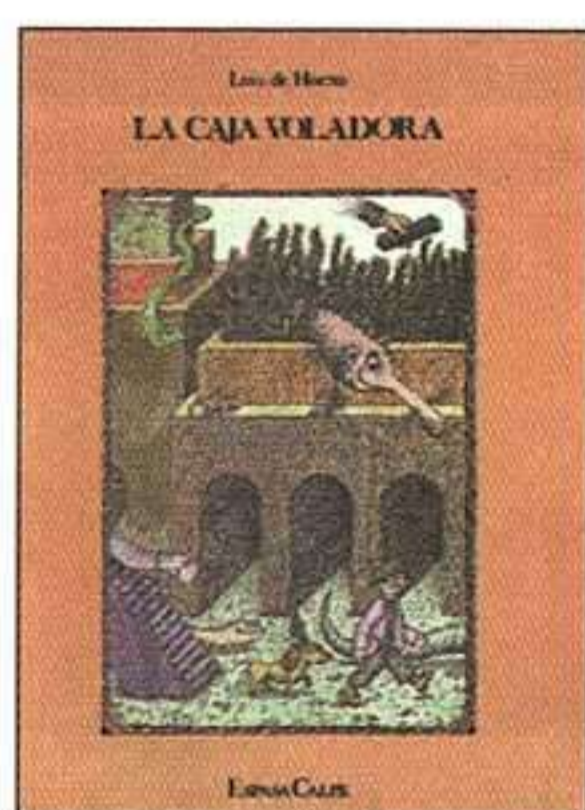
Matías es un ratón que vive con sus padres en un miserable desván lleno de trastos viejos. Los padres confían en que su único hijo llegará a ser médico y les sacará de la pobreza. Pero su destino será otro: se convertirá en un afamado pintor.

El gran escritor e ilustrador holandés, Leo Lionni, sorprende de nuevo a los más pequeños con esta historia divertida, tierna y no exenta de moraleja. La simplicidad gráfica y el brillante uso del collage confieren al libro un indiscutible atractivo.



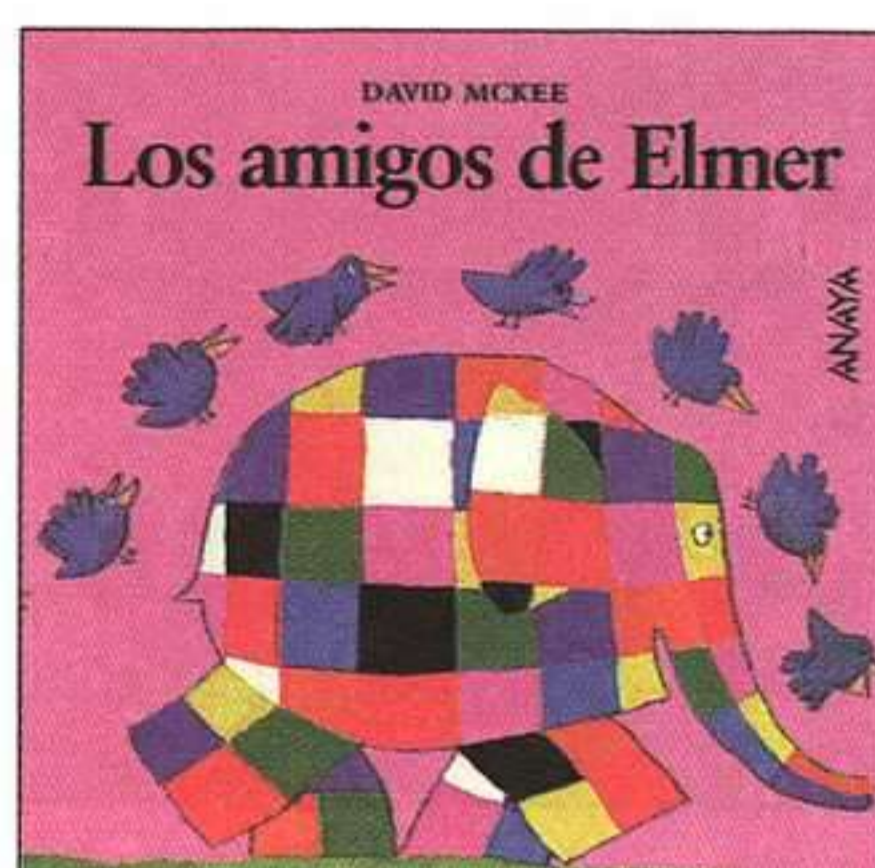
### GAGO POR MERENDA

Con su peculiar estilo, el ilustrador gallego, Xan López Domínguez nos presenta esta historia —sobre Gago, un poderoso mago, enamorado de la bruja Merenda—, con sabor tradicional, que le permite desplegar imágenes de un enorme encanto y expresividad. Merenda se dedica a convertir a Gago en sapo, ratón, cuervo, etc., hasta que llega a ser un gato que se acurruca en el regazo de la bruja. El texto, algo excesivo para primeros lectores, se presta, sin embargo, a la lectura en voz alta.



### LA CAJA VOLADORA

Magnífico álbum ilustrado con el que Luis de Horna obtuvo el Premio Austral Infantil 1988. Cuenta la aventura de un niño que sale de una caja voladora, y de sus amigos, el pequeño dragón y el pequeño mago, a través de maravillosos escenarios posblados por seres extraordinarios. Un viaje al mundo de la fantasía, en un libro de gran riqueza visual, muy atractivo y sugerente.



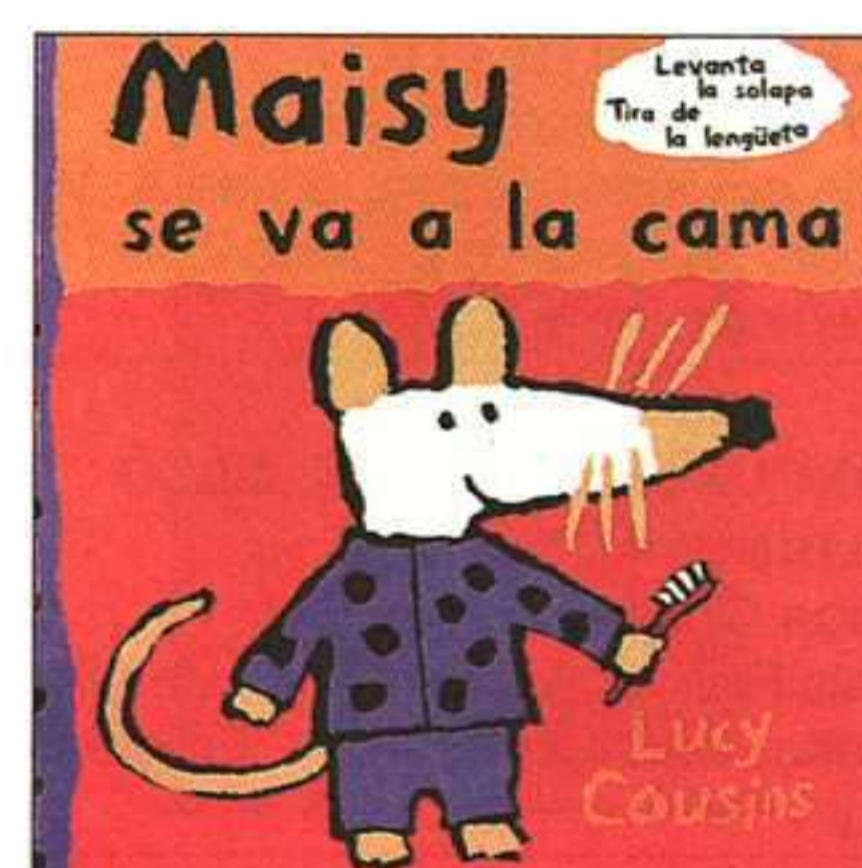
### LOS AMIGOS DE ELMER

El escritor e ilustrador británico, David McKee, nominado en más de una ocasión al Premio Andersen, es famoso en el mundo entero gracias a uno de sus personajes más emblemáticos: Elmer, el elefante multicolor. El año pasado, Anaya rescató a Elmer para ampliar su colección Sopa de Libros y abarcar a los prelectores y primeros lectores. Los volúmenes son de pequeño formato, cuadrados, de cartón plastificado, y en sus páginas Elmer y sus amigos lucen sin problemas sus formas y colores.



### MARIETA I EL TELÈFON

Segundo volumen de la serie dedicada a esta simpática ratita, en el que comprobamos la gran cantidad de amigos que posee Marieta. Destaca la utilización que del lenguaje hace la autora y cómo están ensamblados en el texto los fragmentos de algunas de las más populares canciones catalanas. Las amables y tiernas ilustraciones de Lourdes Bellver redondean una bonita obra que obtuvo el Premio Crítica Serra d'Or 1990.



### MAISY SE VA A LA CAMA

La ratita Maisy, al igual que muchos niños y niñas en todo el mundo, sigue un inalterable e higiénico ritual antes de irse a la cama. Y, gracias a las piezas móviles y los troquelados del libro, los lectores pueden ayudar a Maisy a lavarse las manos, cepillarse los dientes, tirar de la cadena del wáter, etc. El éxito de Cousins, cuyos libros sobre Maisy le han valido premios como el Bologna Ragazzi de 1997, radica en sus dibujos, de línea gruesa y colores vivos, y en sus personajes, animales humanizados.



### ¿NO DUERMES, OSITO?

El miedo infantil a la oscuridad ha sido tratado cientos de veces en la literatura. En esta ocasión, se aborda a través de un sencillo cuento, muy tierno, con un final casi poético. Acompañan el texto unas magníficas ilustraciones, firmadas por una de las artistas británicas más sobresalientes del panorama actual, que se decantan por los colores suaves, y que son de una enorme expresividad y dulzura, además de muy ricas en detalles. Un álbum exquisito, una lectura ideal para compartir antes de irse a dormir.

# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

DE 6 A 8 AÑOS



## EL CARTERO SIMPÁTICO

JANET Y ALLAN AHLBERG.

Il. de los autores. Traducción de A. Vicens y X. Roca. Barcelona: Destino, 1991. Existe edición en catalán.

## EL FORÇUT MANYÓS I EL LLEÓ XERRAIRE

SALVADOR COMELLES.

Il. Àngels Ruiz. Colección Sopa de Llibres, 1. Barcelona: Barcanova, 1997. Edición en catalán.

## EL GATO Y EL DIABLO

JAMES JOYCE.

Il. de Mabel Piérola. Traducción de Julián Ríos. Barcelona: Lumen, 1993. Existe edición en catalán.

## EL PEQUEÑO REY DE LAS FLORES

KVETA PACOVSKÁ.

Il. de la autora. Traducción de Esther Rubio. Madrid: Kókinos, 1993.

## EL REGALO

GABRIELA KESELMAN.

Il. de Pep Montserrat. Barcelona: La Galera, 1996. Existe edición en catalán.

## LA ROCA

CARME SOLÉ VENDRELL.

Il. de la autora. Colección Los Ilustrados del Barco de Vapor. Madrid: SM, 1990.

## ¡OSITO POLAR, LLÉVAME CONTIGO!

HANS DE BEER.

Il. del autor. Traducción de Humpty Dumpty. Barcelona: Lumen, 1990.

## ¡PUAG, QUE NOXO!

FINA CASALDERREY.

Il. de Xan López Domínguez. Colección Bambán, 6. Vigo: Editores Asociados/Galaxia. Edición en gallego. Existe edición en castellano y catalán (La Galera), en eusquera (Elkar), en asturiano (Libros del Pexe), y en valenciano (Bromera/Tándem).

## UÑA Y CARNE

RICARDO ALCÁNTARA.

Il. de Gusti. Barcelona: Destino, 1990.

## ZOOM

ISTVAN BANYAI.

Il. del autor. Colección Los Especiales a la Orilla del Viento. México D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1996.



## EL CARTERO SIMPÁTICO

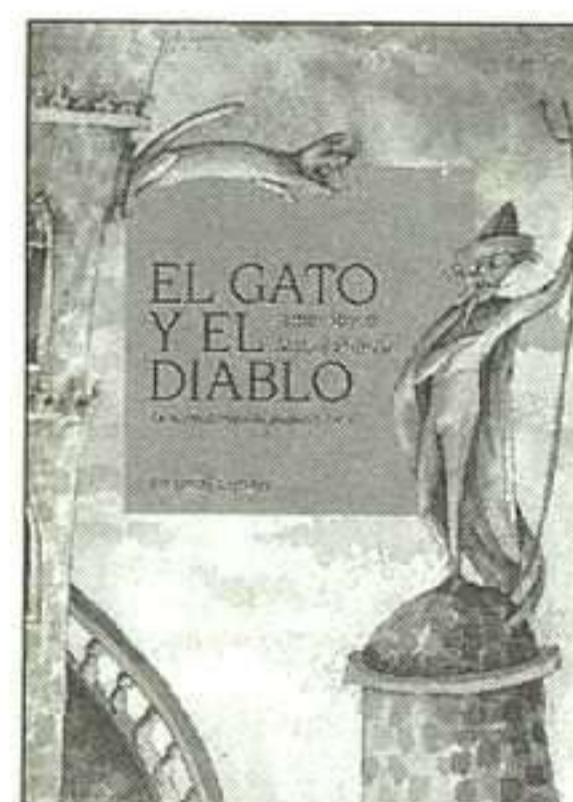
Los Ahlberg son una pareja de autores ingleses de libros para niños que han creado escuela en el terreno de la literatura humorística. El que ahora nos ocupa está considerado por la crítica inglesa como la mejor de sus obras.

Es un libro realmente especial, que parte de una sencilla idea —un cartero que hace el reparto habitual de correo—, pero genialmente planteada y resuelta. Los destinatarios de las cartas son personajes de los cuentos populares, y el lector va encontrando entre las páginas del libro, dentro de los sobres, estas misivas que son todo un alarde de ingenio y buen humor.



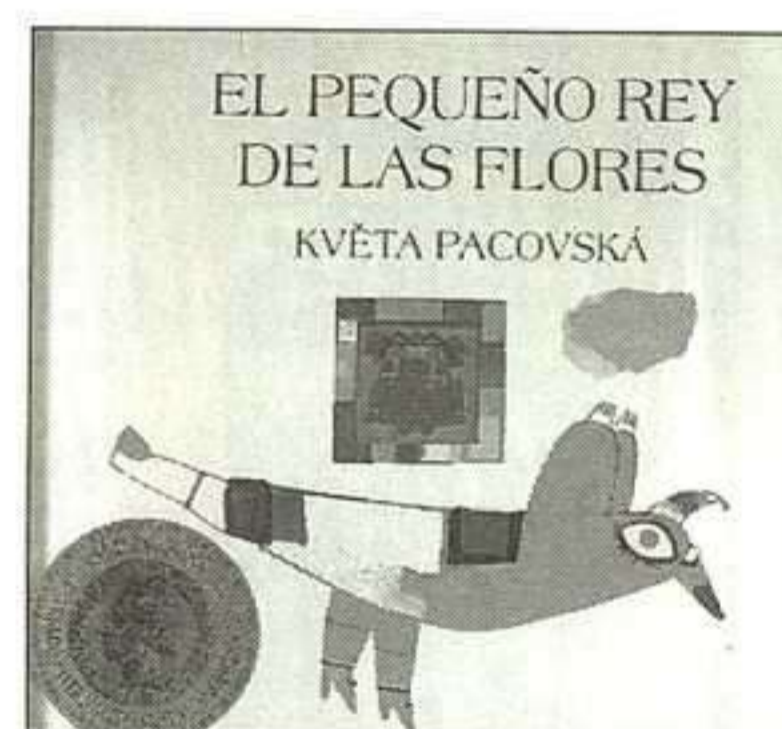
## EL FORÇUT MANYÓS I EL LLEÓ XERRAIRE

Divertido e ingenioso cuento en verso de Salvador Comelles, uno de los autores catalanes que mejor cultivan el relato breve y que, en este caso, ha construido una desenfadada historia de amistad a base de unas sonoras rimas muy del gusto de los primeros lectores. Las ilustraciones de Àngels Ruiz apoyan eficazmente esta historia sobre un forzado incomprendido que decide retirarse a vivir a una isla desierta. Allí encuentra a un león solitario y amante de la conversación, con quien entablará una estupenda amistad y un negocio: un circo ambulante.



## EL GATO Y EL DIABLO

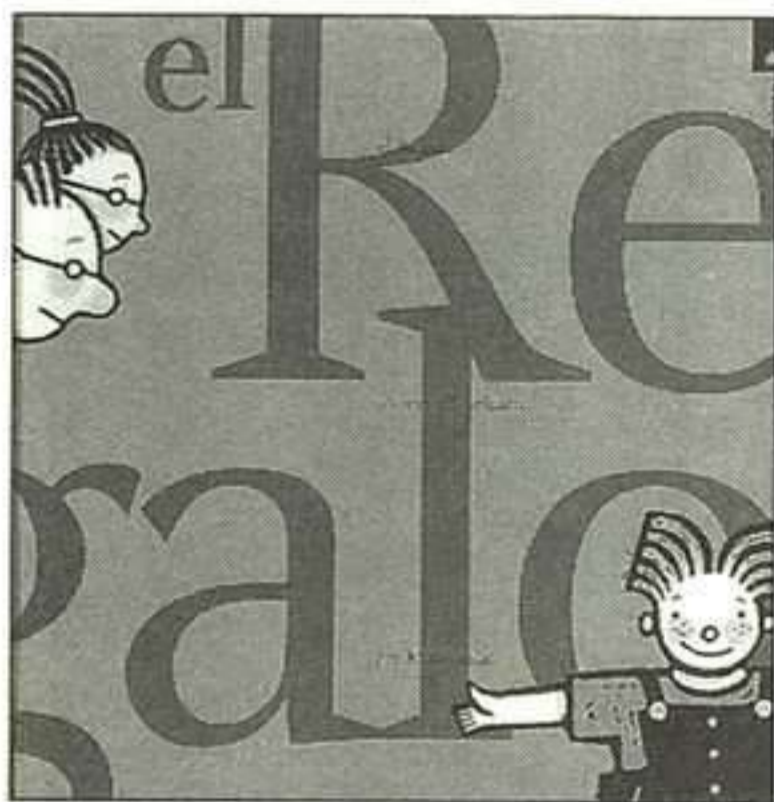
Joyce, que revolucionó la novela y el lenguaje con obras como *Ulises* o *Finnegan's Wake*, consideradas complejas y herméticas, fue también capaz de inventar y explicar a sus nietos historias sencillas. Uno de estos cuentos fue *El gato y el diablo*, que trata de un pueblecito a orillas del río Loira y de cómo, merced a un pacto con el diablo, sus habitantes conseguirán un puente para cruzarlo. Es un relato breve, poco convencional, lleno de ironía y buen humor, y con un protagonista, el diablo, que no se ajusta al tópico. Por su parte, Piérola ha sabido plasmar en imágenes el espíritu misterioso y burlón del relato.



## EL PEQUEÑO REY DE LAS FLORES

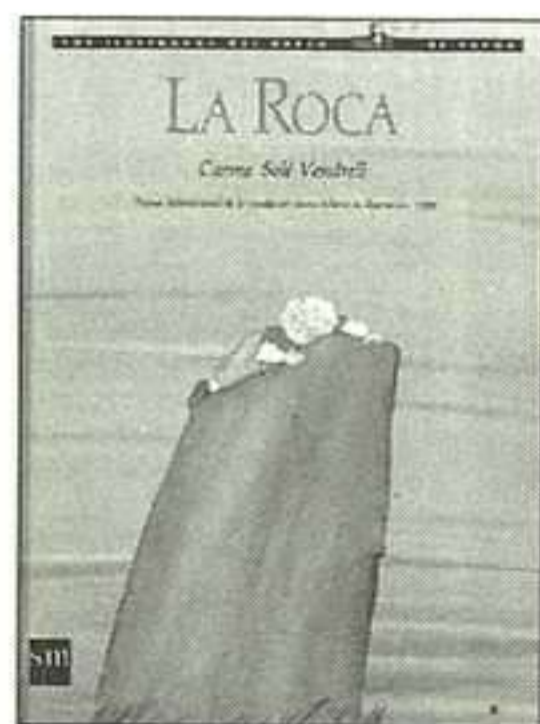
Primer libro de la artista checa, Kveta Pacovská —ganadora del Premio Andersen 1992—, editado en nuestro país, que constituye una muestra muy representativa de su estilo, a medio camino entre el grafismo y la ilustración, que experimenta con las posibilidades del collage y del papel, con unos dibujos coloristas, de concepción estética muy cercana a la de la creación infantil.

El álbum, que incluye troquelados, cuenta la historia del pequeño rey de las flores, dueño de un hermoso reino, que ansía el amor de una princesa.



### EL REGALO

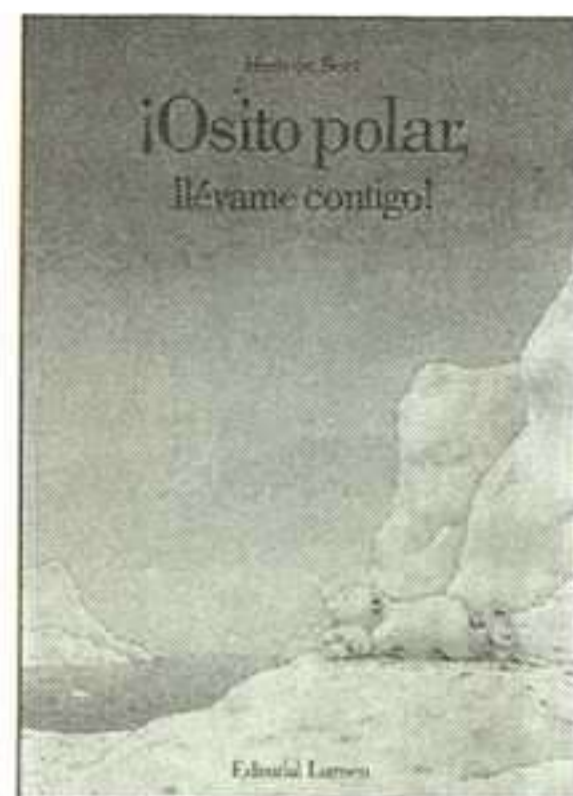
Precioso álbum, un regalo para la vista, que invita a los lectores a pensar, junto con los señores Buenospadres, en lo que desea Miguelito para su cumpleaños. Y es que la criatura quiere algo muy grande, muy fuerte, muy suave, muy dulce, calentito, que se mueva de un lado a otro, que le haga volar, reír y que dure mucho tiempo. Con estas pistas, los padres intentan averiguar de qué se trata y se les ocurren ideas descabelladas que conoceremos desplegando las páginas. Al texto sencillo e ingenioso, que esconde un mensaje de amor, le acompañan las magníficas ilustraciones de Pep Montserrat.



### LA ROCA

Con esta obra, Carme Solé Vendrell obtuvo el Premio Internacional de Ilustración 1990, que otorga la Fundación Santa María. La obra, que cuenta la historia de la pequeña Marina, que saca cada día a pastar a sus vacas, aúna un texto sencillo y poético con unas ilustraciones evocadoras, muy en la línea de la conocida artista catalana.

Marina tiene como mejor amiga a una inmensa roca que se yergue solitaria en mitad de un campo. Un día, sin embargo, Marina no encuentra a la roca y decide emprender su búsqueda. Al final, la hallará en el taller de un escultor.



### ¡OSITO POLAR, LLÉVAME CONTIGO!

La mayor preocupación de Lars, el pequeño oso polar, es encontrar a algún amigo con el que compartir juegos. Y los hallará en una trampa para animales en la que también han caído una morsa y una osita marrón. Juntos pensarán en la forma de fugarse.

Final feliz para esta historia que canta y evoca los valores de la amistad. Como en otros libros protagonizados por Lars, el autor e ilustrador Hans de Beer consigue plasmar en el texto y las imágenes los sentimientos de ternura y amistad característicos de sus personajes.



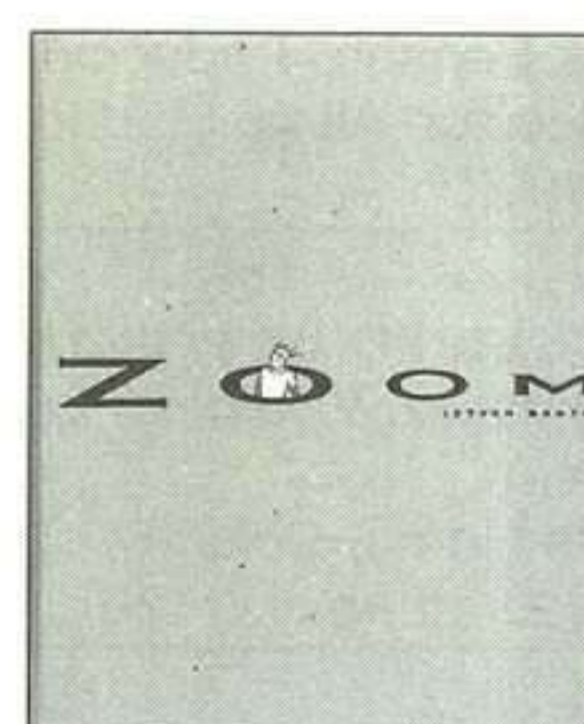
### ¡PUAG, QUE NOXO!

Fina Casallerrey, la conocida escritora gallega, se sirve de la primera persona para contarnos una anécdota real como la vida misma: al protagonista lo dejan solo en casa con su hermanita pequeña que, cómo no, se hace caca y se ensucia hasta las cejas. El toque escatológico es lo que provocará las risas de los lectores, que disfrutarán con esta historia divertida y tierna. El ilustrador también saca el máximo partido del argumento jugando con los encuadres para dar la máxima expresividad a las caras de los protagonistas, que son las que ocupan de manera preferente las páginas de este librito.



### UÑA Y CARNE

Con esta obra, el exitoso tándem que forman Alcántara y Gusti ganó el Premio Apelles Mestres 1990. En ella se cuenta la historia de dos hermanos gemelos, Amando y Armando, que son iguales como dos gotas de agua. Siempre han estado juntos, pero el día que cumplen 13 años, que es un martes 13, salen a la calle y la multitud les separa. Están en Nueva York, y la ausencia del otro hará que cada uno aprenda a descubrir su propia individualidad. Una buena idea argumental, bien resuelta en un texto y unas imágenes dignas del espacio que se les concede en este álbum de cuidada edición.



### ZOOM

Este pequeño gran álbum nos propone viajar desde la cresta de un gallo hasta el espacio, pasando por una gran ciudad, un desierto, una isla perdida en el mar, etc., en un juego donde lo pequeño deviene grande y viceversa; donde el continente acaba siendo contenido, todo en función del punto de vista que se adopte. A medida que se abre el zoom y se amplían las perspectivas, se resuelven los enigmas visuales.

Es una apuesta atrevida, un libro exclusivamente de imágenes que nos reserva una sorpresa en cada página. Un libro diferente, inteligente.

# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

DE 8 A 10 AÑOS



## A GALIÑA AZUL

**CARLOS CASARES.**

Il. de Xan López Domínguez. Colección Árbore, 34. Vigo: Galaxia, 1991. Edición en gallego.

## BESTIOLARI DE LA CLARA

**MIQUEL DESCLOT.**

Il. de Lluïsa Jover. Colección Ala Delta, 44. Zaragoza: Edelvives, 1991. Edición en catalán.

## DOUTOR RUS

**GLORIA SÁNCHEZ.**

Il. de Pablo Prestifilippo. Colección Tucán, 5. Barcelona: Edebé-Rodeira, 1995. Edición en gallego. Existen ediciones en castellano, catalán y eusquera.

## EL GUARDIÁN DEL OLVIDO

**JOAN MANEL GISBERT.**

Il. de Alfonso Ruano. Colección Los Ilustrados del Barco de Vapor. Madrid: SM, 1990.

## LIBRO DE LAS M'ALICIAS

**MIQUEL OBIOLS.**

Il. Miguel Calatayud. Traducción de Angelina Gatell. Colección Los Ilustrados del Barco de Vapor. Madrid: SM, 1990.

## LOS MIMPINS

**ROALD DAHL.**

Il. de Patrick Benson. Traducción de María Puncel. Colección Altea. Madrid: Santillana, 1992.

## MI PRIMER LIBRO DE POEMAS

**J. RAMÓN GIMÉNEZ, F. GARCÍA LORCA Y RAFAEL ALBERTI.**

Il. de Luis de Horna. Colección Sopa de Libros, 1. Madrid: Anaya, 1997.

## ¡NO ES UN PAPAGAYO!

**RAFIK SCHAMI.**

Il. de Wolf Erlbruch. Traducción de Marinella Terzi. Colección Barco de Vapor. Serie Oro, 4. Madrid: SM, 1994.

## UN IRIS IRRITAT

**MIQUEL OBIOLS.**

Il. de Carme Solé Vendrell. Colección Iris, 1. Barcelona: Aura Comunicación, 1991. Edición en catalán. Existe edición en castellano.

## XOLA ETA BASURDEAK

**BERNARDO ATXAGA.**

Il. de Mikel Valverde. Colección Holaxe Bizi da Xola, 2. San Sebastián: Erein, 1995. Edición en euskera. Existe edición en castellano (SM) y en catalán (Cruïlla).



## A GALIÑA AZUL

Es todo un clásico de la joven LIJ en lengua gallega, firmado por Carlos Casares, uno de los intelectuales más prestigiosos de Galicia, que fue editado por primera vez en 1968 y que Galaxia recuperó en 1991. Sin embargo, el texto sigue vigente y en él encontramos voluntad de estilo, originalidad, belleza y calidad de expresión. Igualmente actual resulta la temática de los cinco breves relatos del libro, que hace referencia a asuntos como el derecho a la diferencia, la solidaridad, la utopía, el esfuerzo personal, etc., tratados desde el humor.



## BESTIOLARI DE LA CLARA

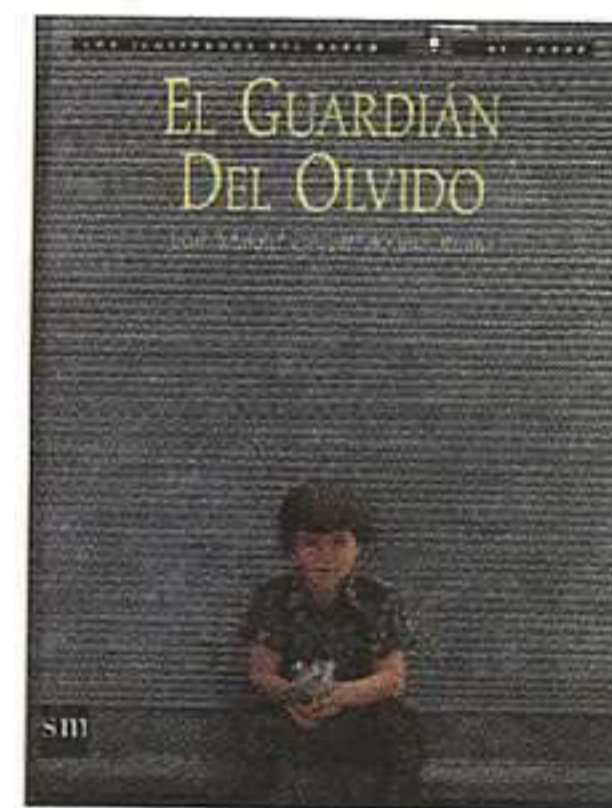
Dedicado a su hija Clara, componen este curioso *Bestiolar* (*Bestiario*) del poeta catalán Miquel DescLOT, un puñado de animales cercanos y familiares, aunque no por ello menos atractivos, que descubren al lector las múltiples aristas de la vida. Resuelto con un lenguaje cuidado y pulcramente medido, el libro no cae en fáciles rimas, a menudo carentes de toda hondura, y pisa, con enorme seguridad y holgura técnica, terrenos arriesgados y nada convencionales. Un libro de grata e inteligente lectura, con unas adecuadas ilustraciones.



## DOUTOR RUS

Original texto, compuesto por breves relatos y narrado en primera persona, en el que un peculiar doctor —especialista en bestias, animales y bichos pequeños— va contando los diferentes *casos* que se le plantean y los remedios que tiene que inventar para sus nada fáciles pacientes, junto con las jugosas reflexiones que todo ello le provoca.

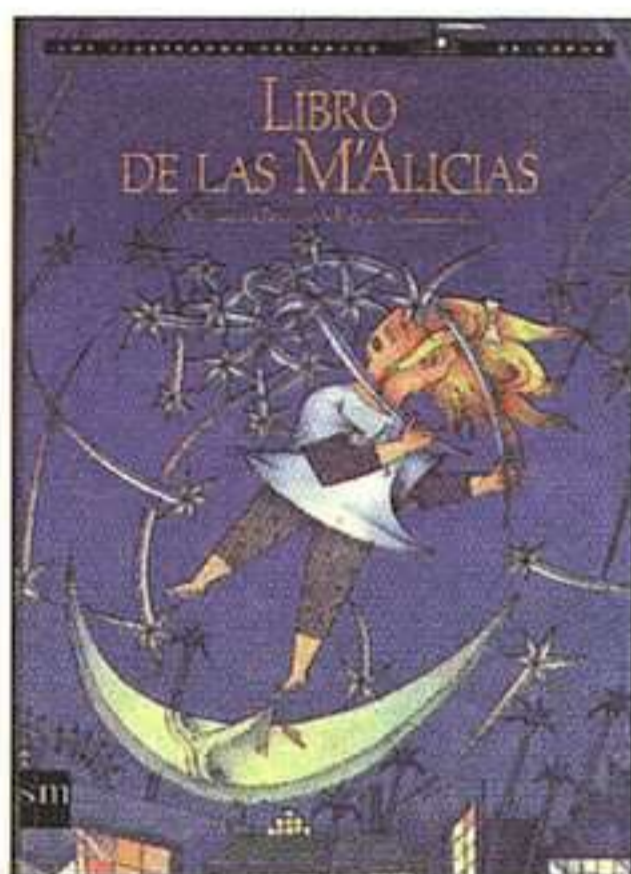
Un libro diferente, ingenioso, tierno, impregnado de una aguda filosofía del sentido común, lo que no es habitual en obras para niños, con el que Gloria Sánchez se llevó el Premio Edebé infantil en 1994.



## EL GUARDIÁN DEL OLVIDO

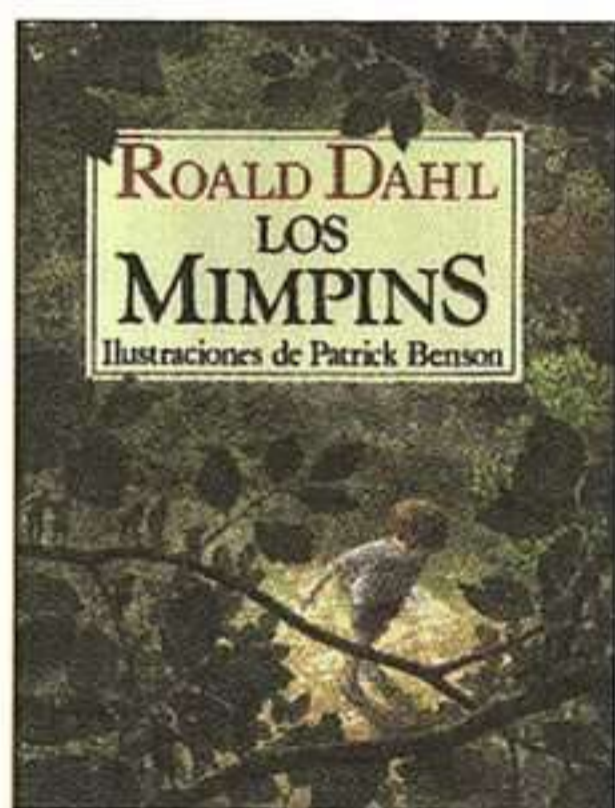
La pareja Gisbert-Ruano nos ofrece un relato fantástico cargado de referencias oníricas, con tres personajes caracterizados con tino, y una historia de pérdidas y recuperaciones bien tramada y desarrollada.

El acierto de conjugar texto e ilustración estriba en que éstas no son un simple relleno o colchón amortiguador de aquél. Ambos aparecen en el álbum con personalidad propia, pero, al mismo tiempo, recrean un universo narrativo común.



### LIBRO DE LAS M'ALICIAS

En formato álbum y con espléndidas y sugestivas ilustraciones de Miguel Calatayud, Miquel Obiols nos presenta a una nueva Alicia, digna sucesora de la de Carroll, y su peculiar mundo al revés, a través de doce breves relatos a cada cual más divertido y disparatado. Humor, fantasía y muchas sorpresas (que no estaría bien desvelar aquí) en un libro estimulante y enriquecedor.



### LOS MIMPINS

El relato insiste, una vez más, en el tema preferido de Dahl: el niño inteligente e imaginativo, oprimido por los adultos, que decide transgredir la norma y obtiene como recompensa una vida llena de emociones y aventuras. En este caso, Billy decide desobedecer a su madre y se escapa al bosque prohibido, donde entrará en contacto con el diminuto pueblo de los Mimpins. Un texto muy matizado en el que Dahl se aleja de su humor corrosivo y su ironía contundente, para centrarse en el aspecto fantástico de esta aventura alegre y estimulante.



### MI PRIMER LIBRO DE POEMAS

Preciosa selección de poemas de los tres grandes poetas andaluces —J. Ramón Jiménez, García Lorca y Alberti—, realizada por Felicidad Orquín. El volumen se completa con las espléndidas ilustraciones de Luis de Horna, y con un sencillo prólogo de Ana Pelegrín sobre la poesía de estos autores, dirigido a los niños. Un libro imprescindible en el que «Juan Ramón Jiménez escucha los pájaros lejanos sin saber dónde cantan, Rafael Alberti oye la voz del río, que ríe, llora, grita... y García Lorca siente que el lagarto está llorando».



### ¡NO ES UN PAPAGAYO!

Los padres de Lina se han comprado un papagayo e intentarán, en vano, enseñarle a hablar. Sólo Lina sabe por qué el pájaro no emite ningún sonido, pero los mayores no la escuchan. Divertida y tierna historia en la que se pone de manifiesto, una vez más, la ceguera y la falta de sensibilidad de muchos adultos que jamás escuchan a los niños, ni les piden la opinión. Sin embargo, la intención del autor no es sentar cátedra, sino dejarse llevar por el placer de narrar historias. Y lo hace con el encanto de los buenos cuentistas.



### UN IRIS IRRITAT

Primer título de la premiada colección en la que se desarrolla la idea de la desaparición de los colores del Arco Iris, tras la explosión de la Bomba, y la capacidad de los niños para recuperarlos. En esta ocasión, Ramon, el protagonista, se encuentra con un Iris, un pequeño animalejo que se ha caído de la franja roja del Arco Iris. Obiols ha creado historias mágicas, llenas de imaginación y humor, capaces de sorprender y encantar, mientras que Carme Solé ha realizado en esta colección —con diseño de Enric Satué— uno de sus trabajos más arriesgados.



### XOLA ETA BASURDEAK

Grogo y su perra Xola se ven involucrados en una cacería de jabalíes. La tristeza, desgana y fatal ánimo de Grogo (por el miedo que tiene a los jabalíes) se ven compensados por la actitud heroica de Xola. La actitud irreflexiva de Xola le conduce a una situación comprometida. Al igual que en *Shola y los leones*, el humor, junto a la reflexión y el mayor conocimiento de nosotros mismos, hacen que el lector disfrute con este cuento. Las bellas y expresivas ilustraciones de Valverde arrojan excelentemente la historia de Atxaga.

# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

DE 10 A 12 AÑOS



## ADELAIDA, HENRIQUE E DEMAIS FAMILIA

XABIER P. DOCAMPO.

Il. de Xosé Cobas. Colección Árbore, 87. Vigo: Galaxia, 1996. Edición en gallego. Existe edición en castellano y catalán (Editores Asociados/La Galera).

## CUENTOS LARGOS COMO UNA SONRISA GIANNI RODARI.

Il. de Montse Ginesta. Colección Los Grumetes, 141. Barcelona: La Galera, 1990. Existe edición en catalán.

## EL COLLAR

GUY DE MAUPASSANT.

Il. de Gary Kelley. Traducción de Esther Benítez. Barcelona: Vicens Vives, 1992.

## ELS NENS DEL MAR

JAUME ESCALA.

Il. Carme Solé Vendrell. Madrid: Siruela, 1991. Edición en catalán. Existe edición en castellano.

## JUUL

GREGIE DE MAEYER.

Il. de Koen Vanmechelen. Traducción de Nuria G. Santos. Salamanca: Lóguez, 1996.

## LA BOCA RIALLERA

MONTSE GINESTA.

Il. de Arnal Ballester. Colección Els Artístics Casos d'en Fricandó, 1. Barcelona: Destino, 1992. Edición en catalán. Existe edición en castellano.

## LA FANTÁSTICA AVENTURA DEL DINOSAURIO

GERALD DURRELL.

Il. de Graham Percy. Madrid: Anaya, 1990.

## LA GUIA FANTÀSTICA

JOLES SENNEL.

Il. de Montserrat Brucart. Colección Els Flautats, 5. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1992. Edición en catalán. Existe versión en castellano (Juventud)

## O MISTERIO DOS FILLOS DE LÚA

FINA CASALDERREY.

Il. de Manuel Uhía. Colección O Barco de Vapor, 21. Madrid: SM, 1995. Edición en gallego. Existe edición en castellano.

## UNA SEMANA CON EL ORO DE CORNUALLES

MIGUEL ÁNGEL PACHECO.

Il. del autor. Colección El Duende Verde, 62. Madrid: Anaya, 1993.



## ADELAIDA, HENRIQUE E DEMAIS FAMILIA

El autor, Premio Nacional de Literatura Infantil 1995, nos sorprende de nuevo con una obra en la que el protagonismo recae en la cotidianidad fantástica de una niña —Adelaida, que descubre que con los lápices de colorear de su abuelo es posible corregir la injusticia del mundo— y su familia.

En algunos capítulos, la concisión y el ritmo cuajan verdaderos ejercicios de la mejor narrativa breve que se escribe en gallego.



## CUENTOS LARGOS COMO UNA SONRISA

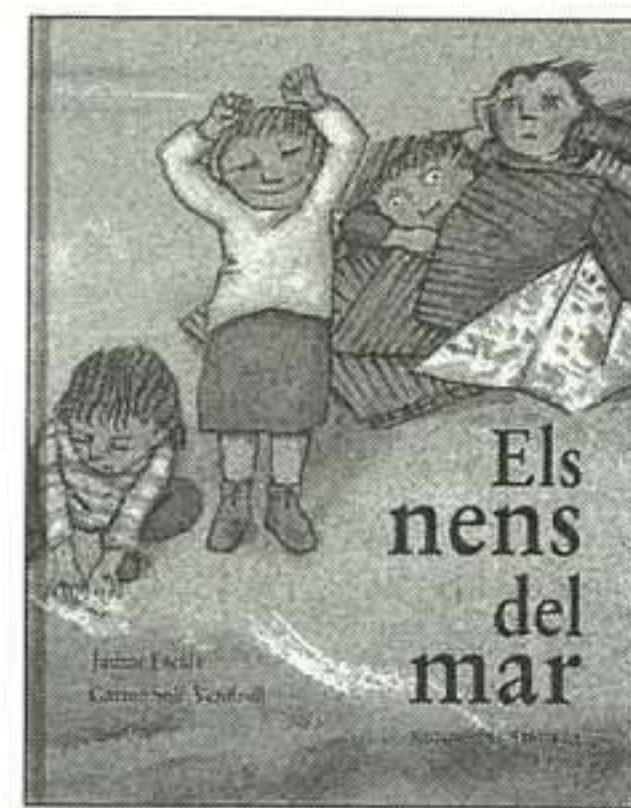
Del genio inagotable de Gianni Rodari surge una nueva entrega de su producción narrativa, que reúne un puñado de excelentes cuentos, en la línea de sus afamados *Cuentos por teléfono*, cargados de humor, gracia, ternura y lirismo. Cuentos que nos remiten a los enigmáticos terrenos de la más pura imaginación y en los que todo tiene cabida, desde un gato parlante a un oso que, armado de trabuco y pistolas, se dedica al bandillaje. En definitiva, una buena oportunidad de esbozar una sonrisa bien larga.



## EL COLLAR

Magnífica edición ilustrada de uno de los más célebres cuentos de Guy de Maupassant (1850-1893), clásico de las letras francesas y maestro del relato breve.

Con rotundidad e inigualable eficacia narrativa, Maupassant cuenta la historia y ejemplar castigo de la bella Madame Loisel, una mujer de extracción humilde y vida anodina, a quien sus aspiraciones sociales conducen al desastre y la miseria. Un deslumbrante relato, acompañado de unas espectaculares ilustraciones, obra del artista gráfico norteamericano Gary Kelley.

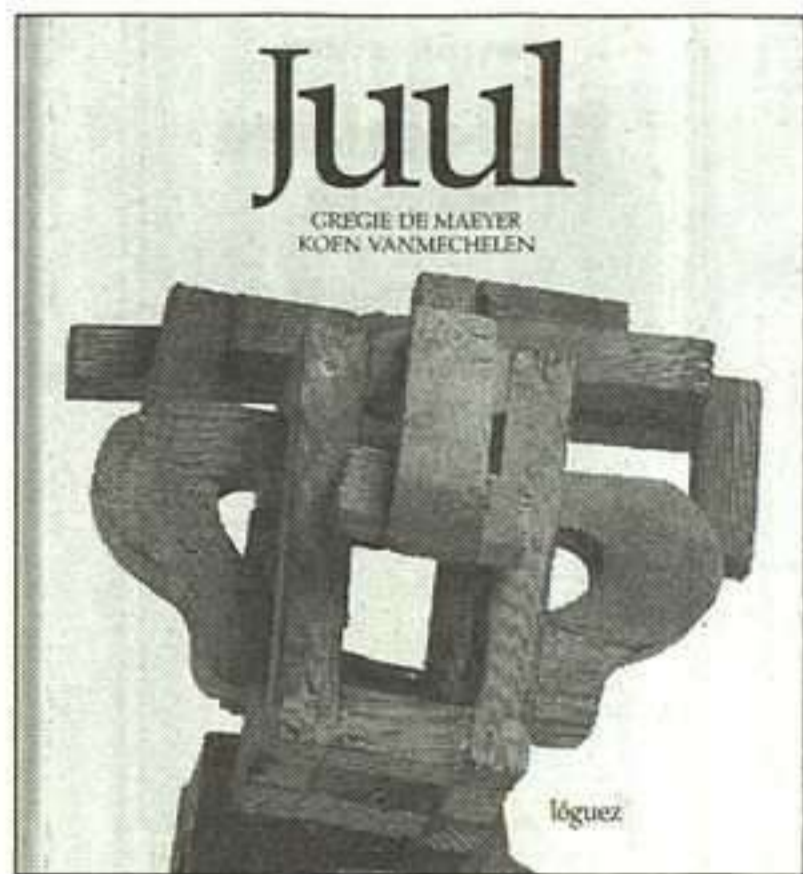


## ELS NENS DEL MAR

Con la contundencia melancólica de las baladas rockeras, y arropado por unas espléndidas ilustraciones de Carme Solé, este libro cuenta la historia de un hombre que intenta introducir a un niño, gitano y chabolista, en el mundo mágico de los cuentos.

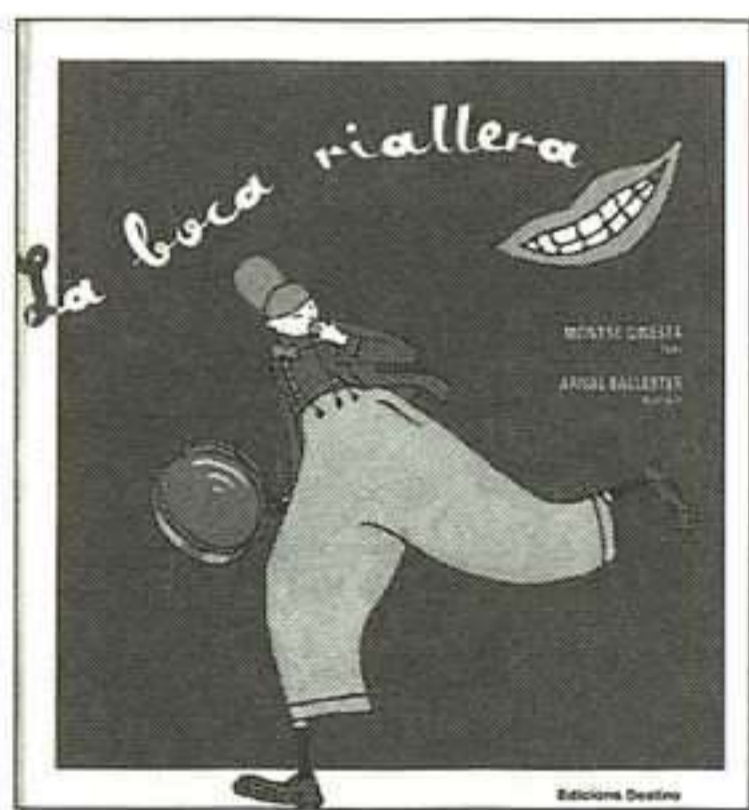
Con una clara intención de denuncia sobre la realidad de la infancia desamparada, los autores —Escala y Solé Vendrell— han elaborado un hermoso e insólito libro ilustrado que impresiona por la dureza de su mensaje y cautiva por la sensibilidad de su tratamiento.





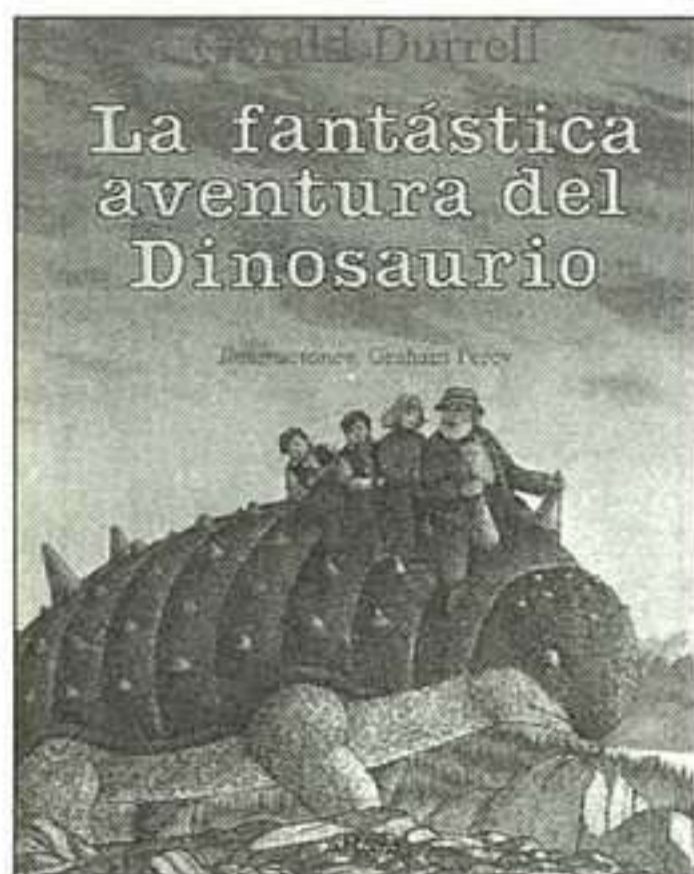
## JUUL

Gregie de Maeyer, el escritor belga muerto recientemente, nos presenta a Juul, el niño protagonista de este álbum insólito, que sufre los insultos de sus compañeros. Poco a poco, va desprendiéndose de todas aquellas partes de su cuerpo que son motivo de mofa: se corta los rizos, arranca sus orejas, sus ojos, etc. Historia cruel, de un surrealismo macabro, ilustrada con fotos de una estatua de madera que se va desmembrando, con la que se quiere hacer recapacitar a los jóvenes sobre estas situaciones de violencia que se disfrazan de bromas.



## LA BOCA RIALLERA

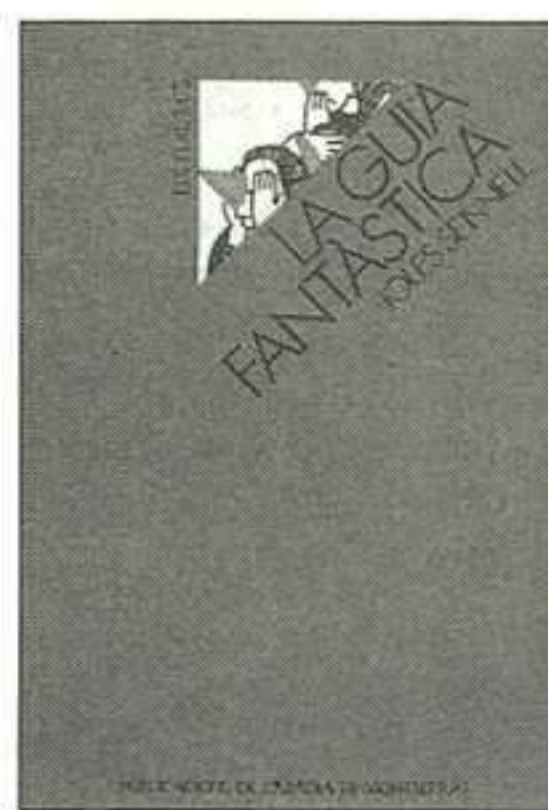
Primer título de una colección, Els Artístics Casos d'en Fricandó, que pretendía dar a conocer al lector infantil algunos de los movimientos artísticos más importantes del siglo. En clave detectivesca, Ginesta nos presenta a Fricandó, el protagonista de la serie, que se halla en la difícil tesitura de tener que detener a una boca risueña que ha huido de un famoso cuadro de Dalí. A partir de esta mínima intriga, autora e ilustrador, Arnal Ballester, se las ingenian para darnos pistas sobre el sentido y la estética del surrealismo sin que parezca una lección.



## LA FANTÁSTICA AVENTURA DEL DINOSAURIO

Gerald Durrell hace gala de sus dotes narrativas y sus vastos conocimientos naturalistas para tejer una historia apasionante en la que destaca la excelente caracterización de los personajes y el buen humor.

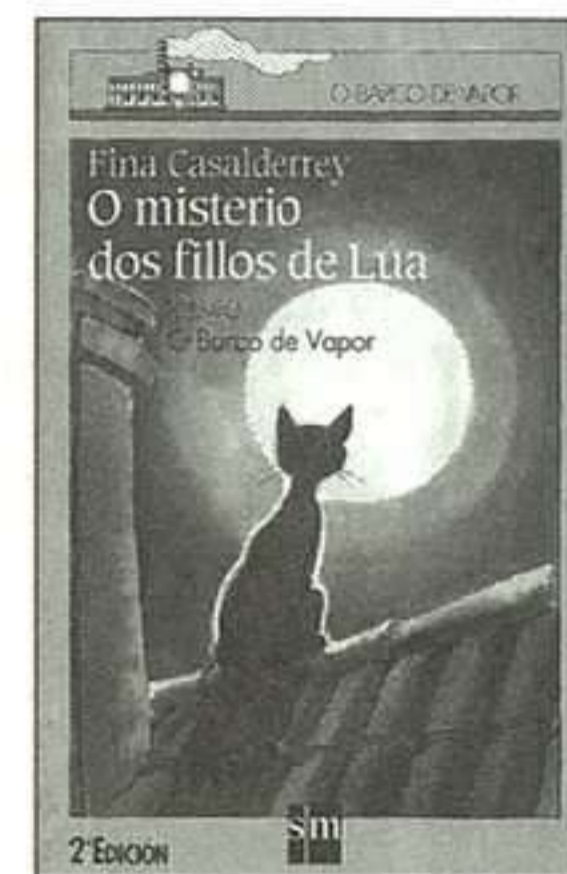
El sabio Lancelot ha inventado un artificio que permite a quien lo utiliza viajar a través del tiempo. Pero el infame Sir Jasper Retortijón ha logrado robar la fabulosa máquina del tiempo para viajar hasta la época de los dinosaurios con el fin de dar caza a tan magníficas bestias.



## LA GUÍA FANTÁSTICA

Curioseando en una tienda de cosas viejas, un muchacho encuentra un libro antiguo que atrae su interés. Al preguntar el precio, el tendero le dice que se lo regalará a condición de que le lea algunas líneas y de que escuche una historia que quiere contarle. El libro resultará mágico.

Con un argumento muy original para la época en que fue publicado (la primera edición data de 1977), esta novela fantástica supuso todo un acontecimiento en el ámbito de la LIJ catalana. Novedosa, imaginativa, sorprendente y bien escrita, conserva hoy todo su interés.



## O MISTERIO DOS FILLOS DE LÚA

Relato escrito en primera persona, en la que el narrador y protagonista es un niño de 8 años quien con su lógica infantil, a la vez demoledora e ingenua, descubre y analiza su entorno próximo y, a través de sus comentarios, nos hace partícipes de sus intereses y preocupaciones. Es de destacar la notable capacidad de la autora —que con la obra ganó el Premio O Barco de Vapor 1995— para expresar el mundo infantil de un niño pequeño y hacerlo con un lenguaje adecuado y creíble.



## UNA SEMANA CON EL OGRRO DE CORNUALLES

Cinco cuentos de ogros, siete recetas de ciruelas (preparadas por Cristina Horne-do), siete canciones (con música de Fernando Palacios), son los ingredientes utilizados por Miguel Ángel Pacheco para elaborar este entretenido y apetecible cuento de cuentos, narrado con limpieza y acompañado por excelentes ilustraciones del propio autor.

El protagonista de la obra es el pequeño Crispín, al que sus padres han dejado al cuidado del vecino Mangetout, que en realidad es un ogro malvado.

# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

DE 12 A 14 AÑOS



## A EXPEDICIÓN DO PACÍFICO

MARILAR ALEIXANDRE.

Il. Fran Jaraba. Colección Merlín. Vigo: Xerais, 1994. Edición en gallego.

## BEGI EUSKALDUN BATEN MEMORIAK

BERNARDO ATXAGA.

Colección Tamaina Ttikia, 1. Pamplona: Pamiela, 1991. Edición en vasco. Existe edición en castellano (SM).

## BEGI-NINIAREN POEMAK

JUAN KRUIZ IGERABIDE.

Il. de Luis Emaldi. Colección Auskalo. San Sebastián: Erein, 1992. Edición en vasco.

## CAMPOS VERDES, CAMPOS GRISES

URSULA WÖLFEL.

Traducción de Jacqueline Ruzafa. Colección La Joven Colección. Salamanca: Lóguez, 1997.

## CAPERUCITA EN MANHATTAN

CARMEN MARTÍN GAITE.

Il. de la autora. Colección Las Tres Edades, 3. Madrid: Siruela, 1990.

## CONTOS POR PALABRAS

AGUSTÍN FERNÁNDEZ PAZ.

Il. de Manuel Vigo. Colección Merlín. Vigo: Xerais, 1991. Edición en gallego. Existe edición en castellano (SM).

## EL MISTERIO DEL SOLITARIO

JOSTEIN GAARDER.

Il. de Pablo Álvarez de Toledo. Traducción de K. Baggethun y A. Lorenzo. Colección Las Tres Edades, 43. Madrid: Siruela, 1995. Existe edición en catalán (Empúries).

## EL VERDADERO FINAL DE LA BELLA DURMIENTE

ANA MARÍA MATUTE.

Il. de Teresa Ramos. Colección Grandes Autores, 56. Barcelona: Lumen, 1995.

## LOS PIRATAS DE RANGHUM

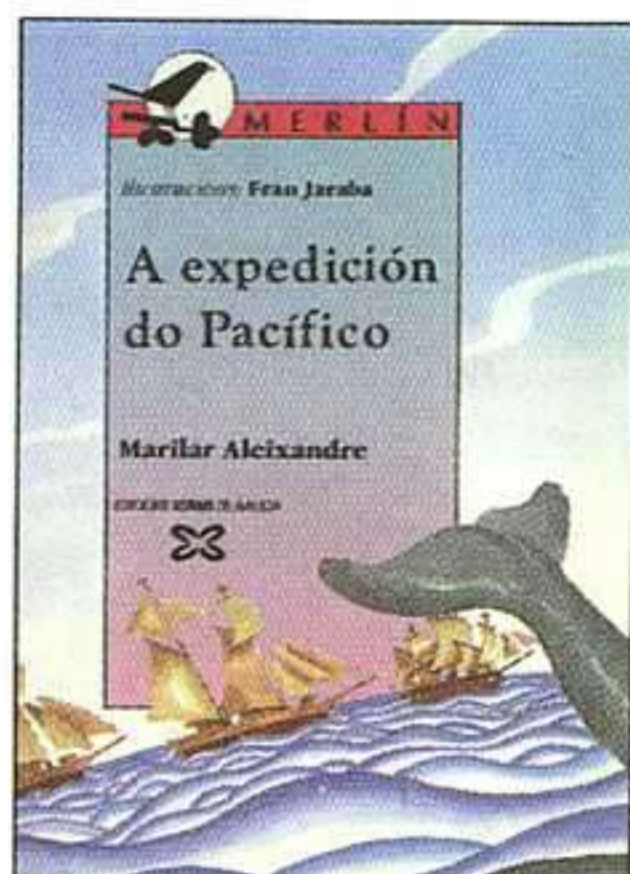
JUAN MADRID.

Il. de José Belmonte. Colección Alfaguay. Madrid: Alfaguara, 1996.

## NO SOY UN LIBRO

JOSÉ MARÍA MERINO.

Colección Las Tres Edades, 16. Madrid: Siruela, 1992.



## A EXPEDICIÓN DO PACÍFICO

Estupendo relato de aventuras, narrado en primera persona y retrospectivamente por la protagonista, una adolescente en el tránsito a la edad adulta, que realiza un viaje exterior —Emilia se ha colado de polizón en la goleta *Resolución* que va a explorar América en 1869—, y un viaje interior e iniciático que la lleva a asumir las responsabilidades de su propia vida. Con esta obra, Marilar Aleixandre ganó el Premio Merlín de LIJ en 1994, y el Premio de la Crítica Galega en 1995, galardón que por primera vez se otorgaba a una novela juvenil.



## BEGI EUSKALDUN BATEN MEMORIAK

La más famosa novela de Atxaga para el público juvenil es, sin duda, *Memorias de una vaca* (*Begi euskaldun baten memoriak*), ese relato ingenioso y encantador sobre la vaca Mo, felizmente instalada en su retiro de vejez, que comparte con la *soeur* Pauline Bernardette, una candorosa monja francesa, en el que rememora su vida. Una existencia, por cierto, entregada a desmentir el tópico de que no hay nada más tonto que una vaca. Por la vía del humor, Atxaga nos sirve su peculiar y jugosa filosofía de la vida.



## BEGI-NINIAREN POEMAK

*Begi-niniaren poemak* (*Poemas de la niña del ojo*), obra que quedó finalista en el Premio Nacional de Literatura Infantil 1992, es una recopilación de poemas alrededor de nueve grandes temas: animales pequeños, la luna, el viento, el día y la noche... y todos ellos al estilo de los *haikus* japoneses, poemas cortos y con ritmo, capaces de concentrar en dos o tres versos una idea, un mundo. Es la primera obra de Igerabide para un público infantil, y en ella reivindica el placer de la palabra y el gusto por lo bonito.



## CAMPOS VERDES, CAMPOS GRISES

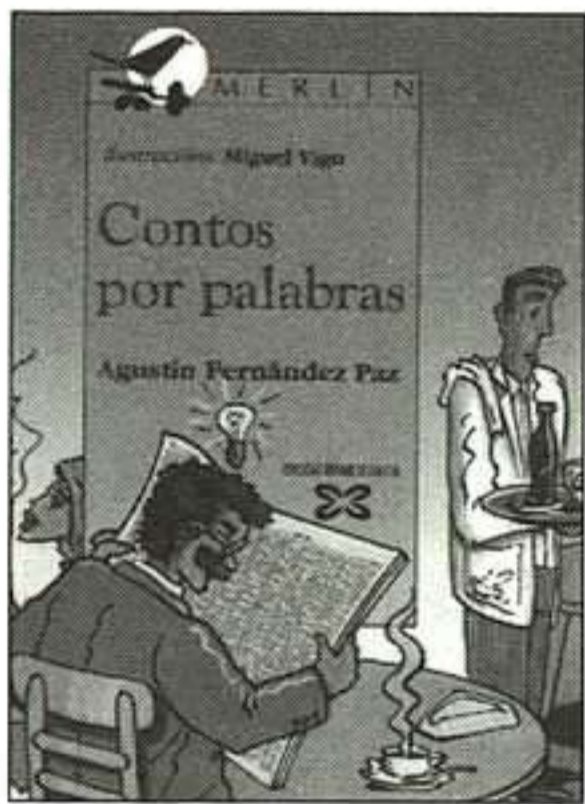
Novena edición de uno de los libros más interesantes y polémicos de los años 60. Se trata de un conjunto de 14 relatos breves en los que la autora alemana, Ursula Wölfel, propone una visión cruda y descarnada de la realidad. La marginación y el sufrimiento de los jóvenes protagonistas —que viven situaciones de pobreza, de guerra, injusticia o enfermedad—, descritos con eficacia y con un estilo vigoroso y austero, siguen impresionando hoy por su autenticidad, y cumplen el objetivo para el que fueron creados: incomodar al lector, obligándole a reflexionar.



### CAPERUCITA EN MANHATTAN

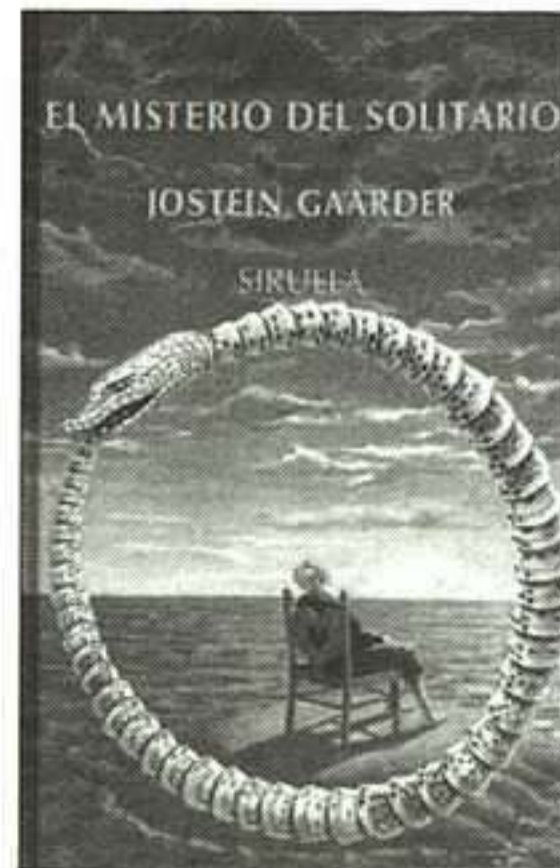
Martín Gaité recrea magistralmente el cuento de Perrault y lo adapta a la sociedad en que vivimos, con una Caperucita que vive en Nueva York y se adentra en un bosque, Manhattan, también lleno de peligros. Allí la esperan Mister Wolf, un pastelero multimillonario —porque nuestra moderna Caperucita va hasta Manhattan para comprar un pastel de fresa a su abuela—, o Miss Lunatic, una mendiga que posee un elixir capaz de vencer el miedo.

Uno de los grandes éxitos de la LIJ de los últimos años; una ficción muy amena.



### CONTOS POR PALABRAS

Obra ganadora del Premio Lazarillo 1990, es un original conjunto de ocho cuentos breves, de temática variada, pero con un nexo común: todos ellos están basados en los «anuncios por palabras» que aparecen en la prensa. Partiendo de frases tan escuetas como «¿Desea usted encontrar su pareja?», «Niños, spot» o «Urge manicura», y demostrando gran capacidad de fabulación, Fernández Paz urde una estupefaciente serie de cuentos —fantásticos, divertidos o misteriosos, de todo hay— que sorprenderán al lector.



### EL MISTERIO DEL SOLITARIO

Antes de hacerse mundialmente famoso con *El mundo de Sofía*, Gaarder escribió *El misterio del solitario*, que también tiene su parte de reflexión filosófica. El protagonista es un chaval de 12 años que inicia un extraño viaje con su padre que los conducirá hasta Atenas, la cuna del pensamiento. Junto a este viaje real, el protagonista vivirá otro a través de la lectura de un minúsculo libro que encontrará dentro de un pan.

Compleja historia, llena de simbolismo y misterio, en el que la búsqueda de la propia identidad se convierte en aventura.



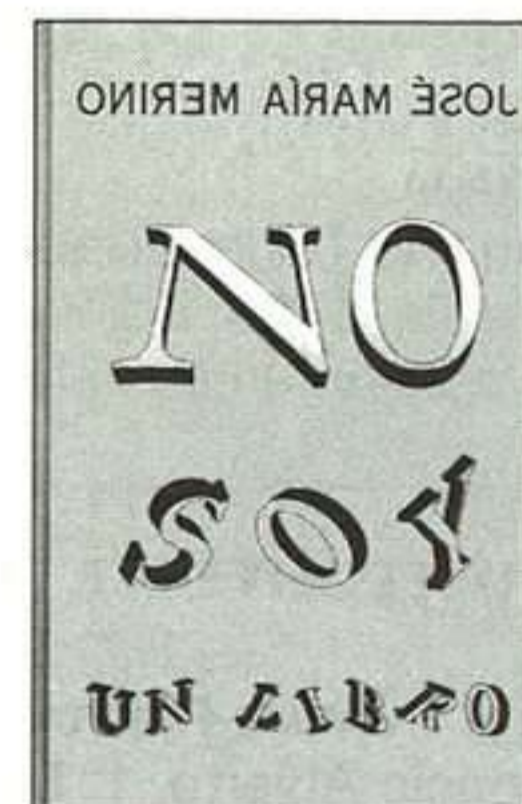
### EL VERDADERO FINAL DE LA BELLA DURMIENTE

Un cuento al estilo de los *de hadas*, que retoma el personaje de la Bella Durmiente para elaborar la segunda parte de aquella historia mágica y fascinante que la tradición popular dejó en suspenso. Es decir, que nadie sabe qué pasó después que el príncipe y la princesa se casaran y emprendieran viaje hacia el reino del príncipe Azul. No sabemos si allí la Bella Durmiente encontró una suegra comprensiva, si tuvo descendencia, etc. Matute inventó un final para la historia, que nos reserva no pocas sorpresas.



### LOS PIRATAS DE RANGHUM

Apasionante relato escrito en primera persona, en el que se entremezclan realidad y ficción, a través de dos historias paralelas, la de la vida cotidiana de unos niños y la de piratas, que cuenta el viejo marinero, Salvador, a Juan, Carlos y Clara. Un impecable relato, entretenido y emocionante, que tan pronto conduce a los lectores por los mares de la auténtica piratería, como por el río Guadalmedina, donde Juan, Carlos y Clara se enfrentan a una pandilla rival.



### NO SOY UN LIBRO

Titulada también *Los trenes del verano*, la obra resulta una espléndida y original novela de ciencia-ficción, en la que se narra el imposible encuentro entre dos mundos: el nuestro, personificado en los tres jóvenes que realizan un viaje por Europa en tren, y el de un extraterrestre, que ha caído en nuestro planeta e intenta regresar al suyo. Encerrado en las páginas de lo que parece un libro, el extraterrestre lanza confusos mensajes de socorro que son interceptados, primero, por el lector —y en ello radica el acierto de la novela—, que queda así implicado en la historia.

# LOS MEJORES LIBROS DE LA DÉCADA

MÁS DE 14 AÑOS



## ANAGNÓRISE

**M<sup>a</sup> VICTORIA MORENO.**

Colección Árbore, 3. Vigo: Galaxia, 1988. Edición en gallego. Existen ediciones en castellano y catalán (La Galera).

## CARTAS DE INVERNO

**AGUSTÍN FERNÁNDEZ PAZ.**

Colección Fóra de Xogo, 6. Vigo: Xerais, 1995. Edición en gallego. Existen ediciones en castellano (SM) y en valenciano (Bromera).

## EL DICCIONARIO DE CAROLA

**CARMEN GÓMEZ OJEA.**

Il. de Mabel Piérola. Colección Periscopio, 38. Barcelona: Edebé, 1996. Existen ediciones en catalán y gallego.

## EL MISTERIO DE LA MUJER AUTÓMATA

**JOAN MANUEL GISBERT.**

Colección El Barco de Vapor. Serie Oro, 1. Madrid: SM, 1991.

## EL PRÍNCIPE DE LA NIEBLA

**CARLOS RUIZ ZAFÓN.**

Il. de Constantino Gatagán. Colección Periscopio, 11. Barcelona: Edebé, 1993.

## LAS LÁGRIMAS DE SOL

**JOSÉ MARÍA MERINO.**

Colección Juvenil Alfaguara, 368. Madrid: Alfaguara, 1989.

## SARA IZENEKO GIZONA

**BERNARDO ATXAGA.**

Colección Tamaina Ttikia. Villaba-Atarrabia (Navarra): Pamiela, 1996. Edición en vasco. Existe edición en castellano (Acento).

## TODOS LOS DETECTIVES SE LLAMAN FLANAGAN

**ANDREU MARTÍN Y JAUME RIBERA.**

Colección Espacio Abierto, 1. Madrid: Anaya, 1991. Existen ediciones en catalán (Columna y La Magrana).

## ULLS D'OCELL

**ANTONI GARCIA LLORCA.**

Il. de David Garcia Llorca. Colección El Corsari, 8. Barcelona: La Galera, 1996. Edición en catalán.

## VIAJE ENTRE LA NOCHE Y LA MAÑANA

**RAFIK SCHAMI.**

Traducción de Carlos Fortea. Colección Las Tres Edades. Madrid: Siruela, 1997.



## ANAGNÓRISE

Muy original en su planteamiento formal —es un diálogo entre una mujer madura y un muchacho de 17 años, roto y confuso, que se desarrolla en un coche durante un viaje entre Galicia y Madrid—, y ambiciosa temática —la adolescencia en crisis, la incomunicación, la imagen de la mujer...—, la novela está resuelta con una gran eficacia narrativa, por una parte, y con inteligencia y sensibilidad, por la otra. Destacan en ella el uso del lenguaje, vivo y coloquial, pero a la vez cuidado, y, por momentos, poético; y la relación de los protagonistas, tensa y llena de altibajos.



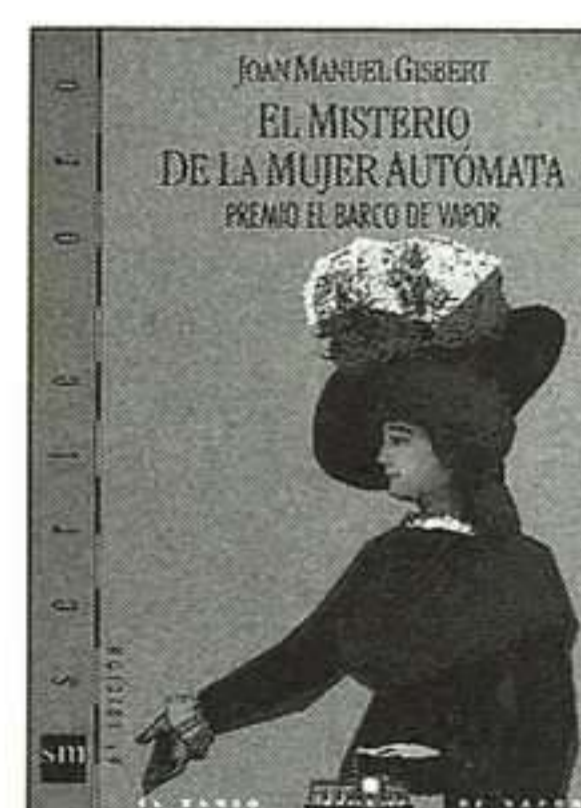
## CARTAS DE INVERNO

Intrigante y original novela de terror, en la que el protagonista —un escritor que regresa a Galicia tras una larga estancia en Quebec— encuentra unas cartas que, durante su ausencia, le ha ido enviando su amigo Adrián, un famoso pintor. En ellas, primero le cuenta lo contento que está en su nueva casa, y luego le manifiesta el creciente terror que le producen extraños acontecimientos que suceden en ella. Muy lograda está la progresión del relato, que gana en intensidad y misterio a medida que avanza la historia. Imposible no llegar hasta el final.



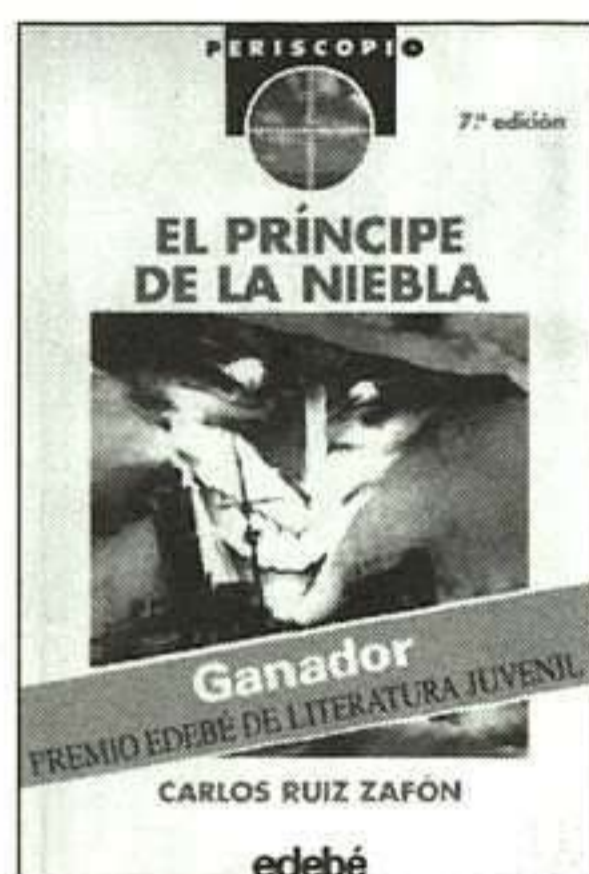
## EL DICCIONARIO DE CAROLA

Excelente novela sobre la adolescencia, galardonada con el Premio Edebé 1995, protagonizada por Nila, 16 años, que no es feliz. Ha de soportar un segundo matrimonio de su madre con un impresentable, y su único refugio es la literatura. Entre sus libros hay un diccionario viejo lleno de anotaciones que perteneció a una tal Carola. Nila se obsesionará por conocerla. Apasionada y conmovedora, y narrada con un estilo torrencial y brillante, contiene uno de los retratos de adolescente femenina más auténticos que ha dado la LIJ española. Una novela de emociones.



## EL MISTERIO DE LA MUJER AUTÓMATA

Un enigmático relato, a medio camino entre la novela policiaca y la de misterio, muy bien construido y resuelto con eficacia, en el que destacan la excelente ambientación en el París de los años veinte, y una lograda atmósfera de intriga. Ganadora del Premio Barco de Vapor 1990, la obra cuenta cómo Hans Helvetius, famoso constructor de autómatas, recibe un encargo extraño: un rico y caprichoso coleccionista desea que le construya una mujer automática exacta a la figura femenina de cera que le envía.



## EL PRÍNCIPE DE LA NIEBLA

Intrigante relato de misterio, con el que Ruiz Zafón, se estrenaba como autor y con el que ganó el Premio Edebé 1992. Bien tramado y desarrollado con fluidez, y con un trágico y coherente final, el argumento nos sitúa en casa de los Carver, sobre la que pesa un desgraciado suceso: la muerte accidental del pequeño hijo de los anteriores moradores. El hijo de los Carver advierte enseguida que una extraña presencia flota en el ambiente. Sus pesquisas le llevarán hasta el maléfico Príncipe de la Niebla. Un clima inquietante y amenazador preside todo el relato.



## LAS LÁGRIMAS DEL SOL

Con este título, Merino completaba la trilogía iniciada con *El oro de los sueños* y *La tierra del tiempo perdido*, dedicada a novelar las aventuras de Miguel Villacé, un joven mestizo que, en esta ocasión, sufre no pocas peripecias en su viaje desde Panamá a Perú. Un perverso y cruel alférez perseguirá por todo Perú, en aquel momento territorio enzarzado en la lucha fratricida entre españoles partidarios de Diego Almagro y Francisco Pizarro. Con esta trilogía, el autor rinde tributo y homenaje a un género, la crónica de Indias, del que es lector fervoroso.



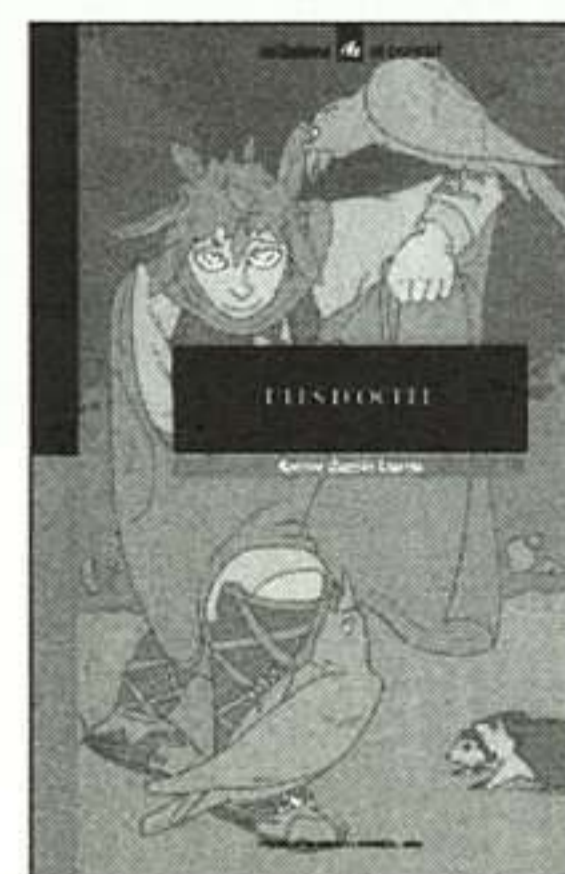
## SARA IZENEKO GIZONA

Amena novela de aventuras, en la que destaca el acertado tratamiento de la documentación —cuatro datos son suficientes para situarnos en la época y el conflicto carlista—, como por el planteamiento moral. El protagonista —Martín Saldías, que luchó como espía, bajo el nombre de Sara, al servicio del general Zumalacárregui—, carlista convencido, acaba su peripecia rechazando la guerra y dudando de la justicia de cualquier causa que lleve a los hombres a matar y morir por ella.



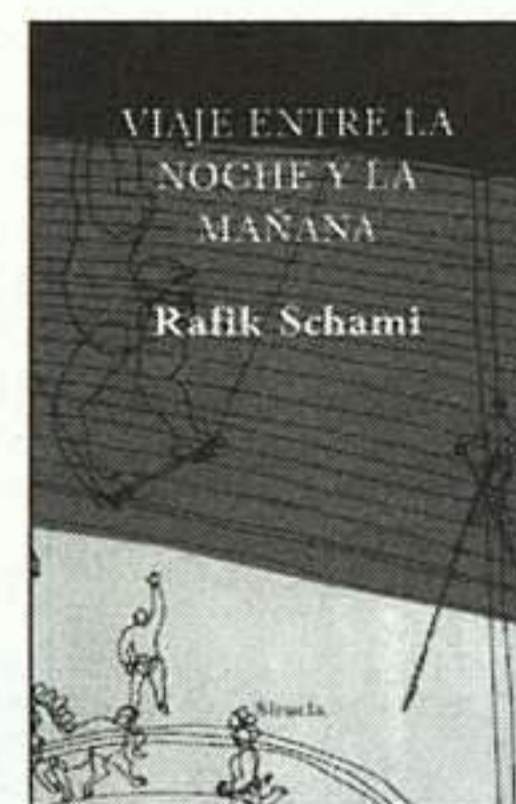
## TODOS LOS DETECTIVES SE LLAMAN FLANAGAN

Perfectamente tramada alrededor de un enmarañado caso de tráfico de bebés, y con múltiples peripecias paralelas —nuestro detective adolescente se enamora, tiene líos en casa, se introduce en el mundo de los *pijos* y se enfrenta al matón del *insti*— que mantienen la tensión y el interés del relato, la novela avanza a ritmo trepidante. Humor, emoción e intriga para una segunda parte excelente de *No pidas sardina fuera de temporada* —título de presentación de Flanagan—, con un final redondo y convincente.



## ULLS D'OCELL

Primera novela de Garcia Llorca, ganadora del Premio Folch i Torres 1995. Aventura y elementos fantásticos se mezclan en este magnífico relato, deudor de las viejas tradiciones cuentísticas, en el que el poder del amor se impone sobre el mal. El autor hace, además, gala de una rica prosa, de un notable conocimiento de la época en la que sitúa la acción —la Cataluña del siglo XIX, cuando en sus bosques se escondían bandoleros—, así como de una poderosa imaginación para crear la atmósfera de encantamiento de la historia, protagonizada por un chaval de 12 años.



## VIAJE ENTRE LA NOCHE Y LA MAÑANA

Magnífico y original mosaico de personajes, acontecimientos, dirigidos, como si de una función de circo se tratara, por Valentín, que nos invita a sumergirnos en la historia de su pasado y su presente, y a acompañarlo en su aventura de escribir una novela de amor única, en la que el protagonista es un director de circo al que le gusta leer. Una lectura que deseáramos que no terminara nunca, tan rica en sucesos como en sentimientos y misterios, escrita en un lenguaje vivo, de calidad casi oral.